### **EDUCATION BUREAU CIRCULAR MEMORANDUM NO. 210/2024**

From : Permanent Secretary for Education

To : Supervisors and Principals of all public-sector schools (including government, aided, caput and special schools) and schools under the Direct Subsidy Scheme

Ref. : EDB(CD)CLE/FIN/65/28PTH(SDL)

Date : 18 December 2024

## One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language) and One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)

#### Summary

This circular memorandum ("CM") is to inform all public-sector schools (including government, aided, caput and special schools) and schools under the Direct Subsidy Scheme ("DSS") of the details about the disbursement of the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)" and the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)" (the Grants) allocated from the Language Fund with the support of and endorsement by the Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR).

#### Background

2. The Hong Kong school curriculum aims to promote whole-person development and nurture students into lifelong learners. One of the seven learning goals set in both the *Primary Education Curriculum Guide* and the *Secondary Education Curriculum Guide* is to cultivate students' biliterate and trilingual abilities. In terms of English and Putonghua (PTH) education, developing students' self-directed learning should be emphasised alongside listening, speaking, reading and writing skills. The Education Bureau (EDB) has adopted diversified strategies all along to promote students' language learning through various measures such as curriculum development, production of learning and teaching resources, organisation of student activities and creation of a language-rich

environment (*please see Appendix for details*). The EDB also provides teacher training programmes on various topics to enhance learning and teaching. Schools currently plan and develop their curriculum with respect to school-based contexts, and employ a wide range of strategies to encourage the learning of English and Putonghua. As can be seen, Hong Kong students have shown steady performance in the Hong Kong Diploma of Secondary of Education (HKDSE) Examinations and actively used English and PTH in various learning activities, competitions and cultural exchanges, demonstrating a good command of the languages.

3. Language acquisition should not be confined to the classroom, and students also learn through various means. Therefore, it is important to nurture students' self-directed learning so that they could proactively take charge of their own learning. Through planning their learning strategies and progress according to their learning needs, reflecting on their learning, and making timely adjustments, students can enhance their language abilities progressively. Primary and secondary schools are currently using various resources and strategies to create a language learning environment and organise diversified learning activities for students to apply their learning and develop self-directed learning capabilities and habits, thereby improving students' learning effectiveness. To further promote the effective use of English and PTH by students and consolidate Hong Kong education's advantages as highly international and diversified in nature, the Chief Executive has announced in his 2024 Policy Address that the EDB has, with the support of and endorsement by the Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR), earmarked approximately \$400 million in the Language Fund for providing the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)" and the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)" to each public sector primary and secondary school in the 2024/25 school year. The two Grants provide schools with additional resources and enable them to work in line with the latest direction for curriculum development in incorporating Language across the Curriculum and Reading across the Curriculum and enriching the English and PTH language environment and learning opportunities, thereby facilitating students' language learning and improving their English and PTH proficiency.

#### Details

4. The EDB will offer two one-off grants, namely the "One-off Grant for Promotion of Selfdirected Language Learning (English Language)" and the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)", with an amount of \$200,000 each. The two grants will be disbursed to each public sector primary or secondary school (including government, aided, caput and special schools) and each DSS school offering local curriculum in the 2024/25 school year. Schools can flexibly deploy the two grants until the end of the 2026/27 school year to promote self-directed English and PTH learning, develop school-based resources, and enrich the language learning environment (please refer to **Annex 1** for guidelines on the use of the two one-off grants):

- procuring and/or subscribing to resources for promoting self-directed language learning and/or enriching the language learning environment, thereby enhancing students' English and PTH learning experiences;
- hiring English-speaking and/or Putonghua-speaking instructors or non-teaching supporting staff outside the permanent staff establishment in support of students' language learning and/or organising English and PTH activities which enrich the language learning environment, and promote self-directed language learning; and
- purchasing services related to learning and teaching from individuals/professional organisations with relevant expertise in developing school-based resources to support selfdirected English and PTH learning, and/or organising English and PTH activities to enrich the language learning environment.

#### Use of the Grants

5. Schools can deploy the two one-off grants to procure language learning resources, hire instructors or supporting staff or purchase services before the end of the 2026/27 school year. The Grants can only be used for promoting self-directed language learning and enriching the language learning environment in schools. Schools may combine other subsidies from the EDB on a need basis to cover the relevant costs. However, there should be no duplication of financial support for the same item. Since the two one-off grants each have different educational purposes, they cannot be combined for use. Schools shall deploy the Grants in a prudent manner and ensure that the Grants concerned are utilised in accordance with relevant principles and ambits. The use of the Grants should also be documented for review and inspection.

6. Schools should refer to the points to note in EDB Circular No. 3/2022 "Acceptance of Advantages and Donations by Schools and their Staff". Aided schools (including special schools) and caput schools are also required to comply with the procurement procedures in EDB Circular No. 4/2013 "Procurement Procedures in Aided Schools" and "Guidelines on Procurement Procedures in Aided Schools (Updated in June 2023)", while government schools should follow the stores and procurement guidelines promulgated in relevant EDB Internal Circulars. DSS schools should follow the guidelines on procurement procedures of aided schools, or the school-based procurement policies endorsed by their School Management Committee ("SMC")/Incorporated Management

#### **Disbursement Arrangements**

7. Application is <u>not</u> required. The two one-off grants, with an amount of **\$200,000** each, will be disbursed to each aided school (including special schools), caput school and DSS school in December 2024. The Grants will be credited directly to the school's bank account for receiving grants from the EDB. For government schools, the Grants will be provided in the form of budget allocation under a designated user code (to be notified separately).

#### **Financial and Accounting Arrangements**

8. Schools are required to observe the established principles and requirements on the use of public funds promulgated by the EDB when using the Grants. All schools receiving the Grants should keep a separate ledger account for each of the Grants to properly record all the income and expenditure items related to the Grants. Schools should keep all books of accounts, receipts, payment vouchers and invoices, financial records and relevant documents for at least 7 years for accounting and auditing purposes. Aided schools (including special schools), caput schools and DSS schools should adhere to the EDB's requirements on submission of the annual audited accounts set out in the relevant CMs/letters as well as their appendices in preparing for ledger accounts and annual accounts. The EDB may request schools to provide relevant documents for auditing the use of the Grants when necessary. In accordance with the principles of the use of the Grants stated in this CM, schools shall ensure the effective use of the Grants, all of which should be spent on expenditure items related to the promotion of self-directed language learning and enrichment of the school language learning environment. Schools failing to provide relevant documents for auditing or not spending the Grants according to the ambit stated in this CM will be required to return to the EDB the disbursed amounts of those items not subvented by the Grants.

9. Schools should manage their financial expenditure in a prudent manner. Aided schools should note that the Grants are not subsumed under the Operating Expenses Block Grant ("OEBG") or the Expanded Operating Expenses Block Grant ("EOEBG"). If the Grants are insufficient to cover all the expenses, aided schools may deploy the EOEBG/surplus under the General Domain of OEBG as appropriate. Any outstanding deficit thereafter should then be borne by the school's own fund/non-government funds. DSS schools and caput schools can deploy government funds or non-government funds to cover such deficit. For government schools, the expenditure must not exceed the allocation in the respective financial year. If necessary, the surplus under the Expanded Subject

and Curriculum Block Grant can be used to top up the Grants. Transfer of the Grants and/or their unspent balance to any other accounts is not allowed in all schools, and the two one-off Grants cannot be combined for use.

10. Public-sector schools and DSS schools may use the Grants across different school years from the current school year to the end of the 2026/27 school year. That is, schools may carry forward the unspent balance of the Grants for use in the subsequent school year/financial year until 31 August 2027. Schools are required to return the duly completed "Report on the Use of the One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)" and "Report on the Use of the One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)" (Annex 2A & Annex 2B) to the English Language Education Section and the Chinese Language Education Section, Curriculum Development Institute, EDB respectively on or before 30 September 2027. If schools fail to submit the reports on time, the EDB reserves the right to claw back the one-off grants in full. Based on the reports on the use of the Grants submitted by schools, the EDB will claw back any unspent balance of the Grants as at 31 August 2027 from aided schools (including special schools), caput schools and DSS schools. The schools should return the unspent fund to the Language Fund in the form of a cheque. As for government schools, the period for using the Grants is the same as that of aided schools, and any unspent balance as at 31 August 2027 should be returned to the Language Fund according to the records of the designated user code. While schools are not required to submit copies of invoices and receipts of the expenditure items to the EDB, they should properly use the Grants and file related financial records and documents such as receipts for auditing and inspection when necessary.

#### **Evaluation and Accountability**

11. Schools are required to observe the relevant guidelines issued by the EDB when using the Grants and are accountable for its use. According to the principle of school-based management, schools should draw up implementation plans for the use of the Grants and incorporate the plans into the Annual School Plan for submission to their SMC/IMC for endorsement. Schools should also evaluate the use of the Grants on a regular basis and include the reports on their use with details of the subsidised items or activities, relevant expenses and evaluation results in the Annual School Report for submission to their SMC/IMC for endorsement. For the sake of greater transparency and in accordance with the established arrangements, the Annual School Plan and School Report (with the implementation plans and reports on the use of the Grants incorporated) endorsed by their SMC/IMC should be uploaded onto the school website.

### Briefing

12. The EDB will conduct briefing sessions on the "One-off Grant for Promotion of Selfdirected Language Learning (English Language)" and the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)" respectively in January 2025 to share how to use the Grants properly. Details of the briefing sessions will be announced in due course through the Training Calendar System (https://tcs.edb.gov.hk/).

### Enquiry

13. For enquiries, please contact Ms Cindy CHENG of the English Language Education Section or Ms Nicole LAU of the Chinese Language Education Section, Curriculum Development Institute at 2892 5453 / 2892 5855 or 2892 6581 respectively.

Ms LAW Kit-ling, Grace for Permanent Secretary for Education

c.c. Heads of Sections – for information

# Guidelines on the Use of the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)" and the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)"

### 1. Principles on the use of the Grants

- Schools should properly deploy the Grants, in conjunction with other suitable resources provided by the EDB (e.g. the Life-wide Learning Grant, the Student Activities Support Grant), to enhance students' self-directed learning in English and Putonghua (PTH) building on the present foundation. Schools can use diversified learning and teaching resources and strategies to enrich the language learning environment and increase students' exposure to and use of both English and PTH, thereby helping them cultivate good learning habits and motivation. These are essential for developing students' self-directed language learning skills and metacognitive strategies (e.g. identifying learning needs, setting goals and plans, engaging in self-reflection and self-monitoring), and nurturing them into lifelong learners. When combining different subsidies provided by the EDB in planning diversified activities for students, schools should refer to the guidelines on the use of the relevant subsidies and note that no duplication of financial support is allowed for the same item. Furthermore, the two Grants cannot be combined for use.
- Schools should, having regard to the needs of school development and the overall learning needs of students, formulate appropriate objectives and strategies, review and evaluate whether resources are deployed effectively according to the objectives.
- Adhering to the principles of fiscal prudence and avoiding extravagance, schools should ensure that all expenditures are incurred to serve the purposes specified for the Grants and keep in view the cost-effectiveness in order to benefit as many students as possible.
- While the Grants are applicable to all students, it does not mean that the provision for each student must be equal nor that schools have to provide all the learning resources, courses, activities or competitions free of charge. If a school needs to charge a fee for an activity, it should follow the established practice to set out school-based criteria for determining the fee and inform parents of the arrangement accordingly.
- Schools should strictly observe relevant circulars and guidelines on the use of public funds issued by the EDB, and deploy the Grants in a fair and transparent manner according to the established principles and requirements.
- Schools should not confine the use of the Grants to a single project/area or a small group of students. Prior approval from the School Management Committee (SMC)/Incorporated

Management Committee (IMC) must be obtained for organising individual activities/projects that incur higher costs.

• When purchasing resources or services, schools should refer to the points to note on procurement of goods/services in EDB Circular No. 3/2022 "Acceptance of Advantages and Donations by Schools and their Staff" and comply with the relevant terms. Aided schools (including special schools) and caput schools are also required to comply with the procurement procedures outlined in EDB Circular No. 4/2013 "Procurement Procedures in Aided Schools" and "Guidelines on Procurement Procedures in Aided Schools (Updated in June 2023)" and refer to Section 6.4 of the School Administration Guide for procurement. Government schools should adhere to the stores and procurement guidelines promulgated in relevant EDB Internal Circulars. DSS schools should follow the procurement procedures of aided schools, or the school-based procurement policies and procedures formulated upon the endorsement of their SMC/IMC.

### 2. Ambit

Schools may deploy the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)" and the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)" according to the curriculum and students' learning needs for:

- procuring and/or subscribing to resources for promoting self-directed language learning and/or enriching the language learning environment;
- hiring English-speaking and/or Putonghua-speaking instructors or non-teaching supporting staff outside the permanent staff establishment in support of students' language learning and/or organising English and PTH activities; and
- purchasing services related to learning and teaching from individuals/professional organisations with relevant expertise in developing school-based resources, and/or organising English and PTH activities.

#### 3. Examples of proper use of the Grants

Taking into consideration the curriculum, school contexts and development needs, schools can refer to the following suggestions on using the Grants. Prior approval from the SMC/IMC should be obtained before using the Grants.

Area	Description	Examples	
To purchase resources	Procuring and/or subscribing to resources for promoting self-directed language learning and/or enriching the language learning environment to enhance students' English and PTH learning experiences	<ul> <li>Purchasing or subscribing to books/e-books</li> <li>Purchasing/subscribing to self- directed learning resource packages, language learning/ assessment applications and online learning platforms</li> <li>Purchasing online learning courses</li> <li>Procuring language learning devices and equipment, such as reading pens and e-book readers</li> <li>Procuring supplies and equipment for organising English or PTH activities, such as display boards, props and prizes*</li> <li>(*Note: Schools are reminded to consider the proportion and amount of each expenditure item. The expense on purchasing prizes should not exceed</li> </ul>	
To hire instructors or non-teaching supporting staff outside the permanent staff establishment	Hiring English-speaking and Putonghua-speaking instructors or supporting staff for assisting in students' language learning and organising English and PTH activities as well as competitions	<ul> <li>10% of the total expenditure.)</li> <li>Supporting students' language learning, producing materials which facilitate self-directed language learning and designing learning activities beyond the classroom, promoting learning goal and plan setting, self-reflection and self- monitoring of the learning process, thereby cultivating students' self- directed learning capabilities</li> <li>Coordinating/assisting in organising various English and PTH activities and competitions to create a</li> </ul>	

Area	Description		Examples
		language-rich environment, such as	
			group reading, recitation,
			storytelling, English/PTH Day and
			inquiry-based learning activities
To purchase services	Purchasing services related	•	Appointing experts in English and
related to learning	to learning and teaching		PTH education, tertiary institutions
and teaching	from individuals /		or professional organisations to
	professional organisations		develop appropriate school-based
	with relevant expertise in		resources, such as videos,
	developing school-based		animations, podcasts, posters and
	resources and/or organising		exhibits according to students'
	English and PTH student		abilities and needs
	activities	•	Organising English and PTH student
			activities and competitions to
			enhance the language learning
			atmosphere, such as dramas,
			crosstalks, radio dramas, speech
			contests and exchange activities

### 4. Examples of improper use of the Grants

- Hiring teaching staff
- Purchasing resources or equipment not related to English or PTH learning
- Outsourcing the overall planning and implementation work to external organisations
- Procuring services from external organisations or hiring professionals to organise professional development programmes or activities for teachers
- Subsidising student participation in activities that primarily focus on academic performance (e.g. tutorial groups)
- Students' visa application fees
- Subsidising parent participation in study tours or exchange activities (expenses incurred by parents who accompany their children on these study tours or exchange activities will not be subsidised either)
- School premises renovation/project costs
- Purchasing mobile computing devices, electronic equipment or computer software for general purposes

• Expenses for social gathering, ceremonies, banquets or celebratory events not related to language learning (e.g. parties)

### 5. Points to note

The examples above are by no means exhaustive. SMCs/IMCs should prudently deploy the Grants and properly allocate the resources, and should not use the Grants on a single item/area or for a small group of students. SMCs/IMCs should also ensure that the resources are utilised in a cost-effective manner and each item of expenditure incurred is used appropriately and in line with the principles and ambit of the Grants.

To: Permanent Secretary for Education

(Attn: English Language Education Section, Curriculum Development Institute, Education Bureau)

Address: English Language Education Section, Curriculum Development Institute, Education Bureau Room 1206, 12/F Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

[Please complete and return the <u>original</u> copy of this report to the English Language Education Section, Curriculum Development Institute, Education Bureau **on or before 30 September 2027**.]

### Report on the Use of the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)"

 Our school has spent the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)" on the following areas: Number of student beneficiaries: \_\_\_\_\_ Class levels of student beneficiaries: \_\_\_\_\_

	Area	Actual Expenses (HK\$)
i.	Procuring and/or subscribing to learning resources	
ii.	Hiring English-speaking instructors or non-teaching supporting staff outside the permanent staff establishment	
iii.	Purchasing services related to learning and teaching	
iv.	Others (please specify):	
	<b>Total Expenditure (HK\$):</b>	
	Unspent Balance (HK\$):	

- 2. As at 31 August 2027, the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)"
  - $\Box$  has been fully spent.
  - □ has an unspent balance of \$\_\_\_\_\_\_, which will be returned to the Language Fund in the form of a cheque (payable to "The Permanent Secretary for Education Incorporated-Language Fund"). [Applicable to aided schools (including special schools), caput schools and DSS schools]
  - □ has an unspent balance of \$\_\_\_\_\_, which will lapse. [Applicable to government schools]

(Please put a " $\checkmark$ " in the appropriate box)

3. Please provide an example to illustrate the impact of the "One-off Grant for Promoting Selfdirected Language Learning (English Language)" on students' language learning.

□ Our school is willing to share relevant school-based experience. Teacher-in-charge:\_\_\_\_\_\_ Contact Number: \_\_\_\_\_\_

(If you are willing to share your school's experience in utilising the "One-off Grant for Promoting Self-directed Language Learning (English Language)", please check the box ( $\checkmark$ ) and provide the contact details of the teacher-in-charge.)

#### 4. Declaration

This is to certify that:

- (i) Our school has observed the principles and ambit set out in EDBCM No. 210/2024, as well as the requirements stated in relevant guidelines, circulars and letters issued by the EDB from time to time when using the Grant and other relevant grants and subsidies. All the expenditure is incurred in compliance with the principles and purposes of using the relevant Grant, and in compliance with the financial management guidelines as well as circulars and guidelines on procurement procedures applicable to our school;
- (ii) Our school has kept a separate ledger account to properly record all the income and expenditure of the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)". All expenditure items are supported with documentary proof. All the financial records, books of accounts, receipts, payment vouchers and invoices will be kept for at least seven years by our school for accounting and auditing purposes;
- (iii) Our school will submit the annual audited accounts (if applicable) to the EDB within the prescribed period after each school year, in which the total income and expenditure of the Grant will be recorded. In case of any discrepancy between this report and the annual audited accounts, we will notify the EDB as soon as possible for follow-up actions; and
- (iv) The information provided in this report is true and accurate. We understand that the EDB has the right to request our school to provide documentary proof of the expenditure for auditing and inspection purposes. Our school is required to return to the EDB the disbursed amounts not subvented by the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (English Language)".

	Name of School (Chinese) :
	Name of School (English) :
	School No. & Location No. (Format : xxxxxx-xxxx) :
	School Contact Number:
	Name of Contact Person:
	Signature of Supervisor / School Head* :
	Name of Supervisor / School Head*:
	Date:
	* Please delete as appropriate
School chop	

To: Permanent Secretary for Education

(Attn: Chinese Language Education Section, Curriculum Development Institute, Education Bureau)

Address: Chinese Language Education Section, Curriculum Development Institute, Education Bureau Room 1201, 12/F Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

[Please complete and return the <u>original</u> copy of this report to the Chinese Language Education Section, Curriculum Development Institute, Education Bureau **on or before 30 September 2027**.]

# Report on the Use of the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)"

 Our school has spent the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)" on the following areas: Number of student beneficiaries: \_\_\_\_\_ Class levels of student beneficiaries:\_\_\_\_

	Area	Actual Expenses (HK\$)
i.	Procuring and/or subscribing to learning resources	
ii.	Hiring Putonghua speaking instructors or non-teaching supporting staff outside the permanent staff establishment	
iii.	Purchasing services related to learning and teaching	
iv.	Others (please specify):	
	<b>Total Expenditure (HK\$):</b>	
	Unspent Balance (HK\$):	

- 2. As at 31 August 2027, the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)"
  - $\Box$  has been fully spent.
  - has an unspent balance of \$\_\_\_\_\_\_, which will be returned to the Language Fund in the form of a cheque (payable to "The Permanent Secretary for Education Incorporated-Language Fund"). [Applicable to aided schools (including special schools), caput schools and DSS schools]
  - □ has an unspent balance of \$\_\_\_\_\_, which will lapse. [Applicable to government schools]

(Please put a " $\checkmark$ " in the appropriate box)

3. Please provide an example to illustrate the impact of the "One-off Grant for Promoting Self-directed Language Learning (Putonghua)" on students' language learning.

□ Our school is willing to share relevant school-based experience Teacher-in-charge: \_\_\_\_\_ Contact Number: \_\_\_\_

(If you are willing to share your school's experience in utilising the "One-off Grant for Promoting Self-directed Language Learning (Putonghua)", please check the box ( $\checkmark$ ) and provide the contact details of the teacher-in-charge.)

### 4. Declaration

This is to certify that:

- (i) Our school has observed the principles and ambit set out in EDBCM No. 210/2024, as well as the requirements stated in relevant guidelines, circulars and letters issued by the EDB from time to time when using the Grant and other relevant grants and subsidies. All the expenditure is incurred in compliance with the principles and purposes of using the relevant Grant, and in compliance with the financial management guidelines as well as circulars and guidelines on procurement procedures applicable to our school;
- (ii) Our school has kept a separate ledger account to properly record all the income and expenditure of the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)". All expenditure items are supported with documentary proof. All the financial records, books of accounts, receipts, payment vouchers and invoices will be kept for at least seven years by our school for accounting and auditing purposes;
- (iii) Our school will submit the annual audited accounts (if applicable) to the EDB within the prescribed period after each school year, in which the total income and expenditure of the Grant will be recorded. In case of any discrepancy between this report and the annual audited accounts, we will notify the EDB as soon as possible for follow-up actions; and
- (iv) The information provided in this report is true and accurate. We understand that the EDB has the right to request our school to provide documentary proof of the expenditure for auditing and inspection purposes. Our school is required to return to the EDB the disbursed amounts not subvented by the "One-off Grant for Promotion of Self-directed Language Learning (Putonghua)".

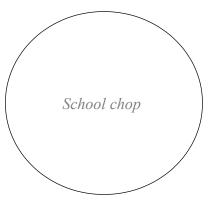
Name of School (Chinese) :
Name of School (English) :
School No. & Location No. (Format : xxxxxx-xxxx) :

School Contact Number:	
Name of Contact Person:	
Signature of Supervisor / School Head* :	

Date:

\* Please delete as appropriate

Name of Supervisor / School Head\*:



# <u>The latest learning and teaching resources and student activities</u> <u>offered by the Education Bureau</u>

# English Language

# Learning and teaching resources

Learning and teaching resources	Title	
Storatelling A \$ P 1 P	Once Upon a Book Storytelling Showcase Video Series	
Shark In the Park	Let Our Imagination Run Wild Storytelling Video Series	
Let Our Integration Sure Mile Storybelling Techniques 1	Let Our Imagination Run Wild Storytelling Techniques Video Series	
FILMIT DARENT-CHILD DIVISION BE A CREATIVE FAMILY	Filmit: Filmmaking Mini Resources	
GRASP THE POWER OF KINDNESS	Learning and Teaching Resource on Courtesy and Politeness	
Index free for the second seco	"In Love We Share, In Love We Grow" Animation Series	

Learning and teaching	Title	
resources		
HIGHLEY Linguage Basautet Att ge furficed Scentific Education at the Primary Least	English Language Resource Kit on National Security Education at the Primary Level	
Topological and the second sec	English Language Resource Materials on National Security Education at the Secondary Level	
An installing discover integrate Crosses felling and faith and any second Crosses of the second seco	English Animation Series "An Inspiring Journey through Chinese Fables and Tales"	
Creative English	Resource Materials on Creative Use of English	
Academic Use of English	Resource Materials on Academic Use of English	
Pretace     Preading Tasks     Writing Task     Profile     Chinese (restricts)     Preading Tasks     Press	e-Book Traditional Chinese Festivals	
FamouS granbists	e-Book Famous Scientists	

# **Student activities and competitions**

Student activities	Title	
	Once Upon A Book Storytelling Competition	
FLMT 2425	Filmit 2025: A Student Film Competition	
ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE ANTERSE	Time to Talk Public Speaking Competition	
STORY TO STACK Provide Comparison The Provide Compar	Story to Stage Puppetry Competition for Primary Schools	
ET BATTER (DO AD Speak Up - Act Out Arano Competition 2020/15	Speak Up – Act Out Drama Competition	
Book Gifting Competition	"SOW Inspiring" Book Gifting Competition	
SOW READAILION	SOW Readathon	

Student activities	Title	
Anna Bernardian Creating Disabarge	Animal Photopoetry Creative Challenge	

# <u>Putonghua</u>

# Learning and teaching resources

Learning and		
teaching resources	Title (只供中文版本)	
	通達學普:中小學普通話自學軟件(網站)	
LE igg WER Read to a second se	「正讀與應用」遊戲小冊子	
	「誤讀與誤會」普通話學習短片(9輯)	
Hanne genorgene 多数定波闪延大 ************************************	容易誤讀的詞語表	
二十四部年 二十四部年 品中華文化	賞二十四節氣·品中華文化(簡報)	

Learning and teaching resources	Title (只供中文版本)	
h p m Mi Ag g	bpmf樂趣多學習套(電子互動練習)	
	聲情並茂:中小學普通話配樂朗讀材料	
	讀讀拼拼一二三:小學普通話拼音教學 資源套	
	集思廣益普通話學與教經驗分享	
	齊來說普:校園推普活動資料集	
	《致知達德》中華傳統美德語文學習軟件 (所有動畫可選擇普通話版本)	
	中國語文課程 - 建議篇章 (配套資料附所有篇章的普通話錄音)	
学和外廷法 大学和外廷法 大学和新教理	《學好普通話》系列短片	

# Student activities and competitions

Student activities	Title (只供中文版本)	
	全港中小學普通話比賽	
	香港之聲——「港」好普通話 「同聲說普」欄目	